

E7 - [Q]uestionable actions

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] ---

What's the matter, Big...
Elder Brother?

[00:11] ---

Humans are interesting after all.

[00:13] ---

What's written there?

[00:15] ---

It says,
"Existence precedes essence."

[00:20] ---

What does that mean?

[00:22] ---

It means humans
are created by how they live

[00:26] ---

each and every moment
by their own existence,

[00:30] ---

and not something determined
beforehand.

[00:34] ---

I don't get it all.

[00:37] ---

There will be a time
when you will understand.

[00:40] ---

Now...

[00:41] ---

Are we heading to the Playground?

[00:43] ---

Eve, you should stay home
and read a book today.

[00:46] ---

I wanna go, too!

[00:48] ---

You can't.

[00:49] ---

But...

[00:50] ---

I'll be right back.

And when I come back, I'll play with you.

[00:54] ---

Really, Elder Brother?

Then I'll wait for you!

[00:57] ---

Good boy.

[00:59] ---

I'll wait right here
until you get back!

[01:09] ---

Promise, Big Brother?

[02:44] ---

Did you know, 2B?

[02:46] ---

About what?

[02:47] ---

Deer of that size apparently eat roughly
25 kilograms of grass in a day.

[02:53] ---

And what about it?

[02:54] ---

That means they're spending
about half the day eating grass.

[02:59] ---

Animals have very low fuel efficiency.

[03:02] ---

According to the records, humans also
ate meals three times a day.

[03:06] ---

Perhaps you can say that humans
weren't that functional either.

[03:10] ---

Humans are existences to protect.

[03:12] ---

Good or bad fuel efficiency
has nothing to do with it.

[03:15] ---

That sounds like you, 2B.

[03:19] ---

Oh, that's right.

[03:20] ---

About that anomaly that got away...

[03:22] ---

I haven't gotten any analysis results from the Bunker whatsoever.

[03:26] ---

We haven't even received an additional order to pursue and investigate.

[03:29] ---

Don't you think that's a bit strange?

[03:31] ---

It feels like the Bunker's correspondence with us...

[03:32] ---

That's just saying how much of an important case it is, right?

[03:36] ---

But...

[03:37] ---

They're just being careful about it.

[03:40] ---

Is that really so?

[03:41] ---

I get a feeling that they're intentionally not telling us.

[03:46] ---

Operator 60 to 2B.

[03:49] ---

It's time for your regularly scheduled report.

[03:51] ---

This is 2B. Nothing to repor—

[03:53] ---

2B, please listen. I was looking at image data for flowers today.

[03:58] ---

Flowers?

[03:59] ---

Yes. In the very few documents recorded in the Bunker,

[04:03] ---

there was a flower called a Lunar Tear.

[04:06] ---

I bet you'd look really nice

[04:08] ---

if you put one of those in your hair, 2B. It'd suit your stylish looks!

[04:11] ---

There is no need.

[04:13] ---

*Oh, don't say that. What kind of girl
doesn't want to look good?*

[04:17] ---

*I'll let you know
if I find anything else that's cute, okay?*

[04:22] ---

Um, there's something
I would like to ask.

[04:24] ---

Yes?

[04:25] ---

About the confirmation status
of that anomaly...

[04:27] ---

*I'm sorry, that's out of my jurisdiction,
so I don't know.*

[04:33] ---

*But anyway, I would very much like
to see a real Lunar Tear.*

[04:38] ---

*If you manage to find one,
please let me know.*

[04:41] ---

Operator 60, out.

[04:44] ---

Um...

[04:47] ---

Didn't that seem a little strange,
like I told you?

[04:50] ---

Indeed. There is no need
for hairpins in my mission.

[04:54] ---

No!

[04:55] ---

Not about that.

[04:56] ---

It felt like she was somewhat dodging
my question right?

[05:00] ---

Missions don't need hairpins...

[05:03] ---

or excessive scrutiny.

[05:07] ---

Wouldn't it be okay

to at least have a hairpin?

[05:09] ---

I would like to see that as well.

[05:12] ---

And you can start calling me
"Nines" at any point, okay?

[05:16] ---

Not yet.

[05:17] ---

Not yet?

[05:21] ---

Please hold on!

That is a dangerous place!

[05:24] ---

That machine lifeform...

[05:25] ---

Oh, please come back!

[05:27] ---

Something's wrong.

Let's go after them.

[05:29] ---

Huh? It might be a trap!

[05:33] ---

Sheesh.

[05:37] ---

*My oh my, what a great place
to see the two of you.*

[05:42] ---

Truly help from the heavens!

[05:46] ---

What's going on?

[05:48] ---

*The thing is, it seems her little sister
has gotten lost.*

[05:53] ---

Her little sister?

[05:55] ---

It's all my fault.

[05:56] ---

*I think she overheard me complaining about
how one of my parts was starting to seize up.*

[06:03] ---

*So she went off to the Forest Kingdom
in search of replacement parts.*

[06:08] ---

*The "kingdom" is a very dangerous place
with many violent and insular machine lifeforms.*

[06:14] ---

Why go to such a place?

[06:16] ---

The parts are very old,

[06:18] ---

*so they can only be obtained
in the ruins within the Forest Kingdom.*

[06:21] ---

Please, please find my little sister!

[06:26] ---

She is the only family I have.

[06:30] ---

There, there.

[06:30] ---

Please, please, please.

[06:31] ---

So I've been wondering for a while...

[06:34] ---

What does it mean
to be machine lifeform siblings?

[06:38] ---

Maybe they were built
in the same factory?

[06:41] ---

Maybe.

[06:42] ---

Both of you...

[06:43] ---

You wouldn't be able to help, would you?

[06:48] ---

I decline.

We don't have such duties or obligations—

[06:51] ---

It's my fault!

[06:54] ---

Yes. Right. You must be worried.

[06:57] ---

So, please?

[06:59] ---

We don't have such—

[07:00] ---

I have to do something about this!

[07:02] ---

Something will be done, it will!

[07:05] ---

I must hurry over and save her!

[07:09] ---

They will hurry over. They will... Right?

[07:12] ---

Right? Right?

[07:14] ---

Right?

[07:17] ---

Where can we start looking?

[07:19] ---

Thank you very much.

[07:21] ---

No way.

[07:22] ---

*They will make sure to find
your little sister. I promise you!*

[07:27] ---

I'm so happy!

[07:30] ---

Right, both of you?

[07:40] ---

Pascal, that body...

[07:42] ---

Oh, this?

[07:44] ---

Isn't it great? I tuned it up myself.

[07:48] ---

So you can interchange body parts.

[07:51] ---

Yes. I am a machine lifeform after all.

[07:53] ---

Most parts are interchangeable.

For instance...

[07:57] ---

I can make my chest into a chainsaw.

[08:00] ---

I can make my torso into a boat.

[08:02] ---

I can play with the children.

[08:04] ---

So it is rather useful.

[08:07] ---

Useful, or you lack principles.

[08:10] ---

How is it for you androids?

[08:13] ---

*We are different
from you machine lifeforms*

[08:16] ---

in that we can't mess with our bodies much,
nor do we want to.

[08:20] ---

*It's more useful when you can
interchange parts. Right, 2B?*

[08:25] ---

How much parts do you swap out
before you lose yourself?

[08:29] ---

I never gave any thought to that.

[08:33] ---

*I wonder how much it would be?
Truly fascinating.*

[08:36] ---

It wouldn't matter how much
for machine lifeforms.

[08:39] ---

Because you can easily change anything.

[08:42] ---

You're quite caustic.

[08:46] ---

*If you take the wings from a bird,
will it no longer be a bird?*

[08:50] ---

*If you took antlers from a deer,
will it no longer be a deer?*

[08:54] ---

What needs to remain
for you to still be yourself?

[08:59] ---

*I believe there is some value
in thinking about that.*

[09:01] ---

What kind of value
do machine lifeforms have?

[09:04] ---

9S.

[09:06] ---

Because they...

[09:06] ---

9S.

[09:08] ---

Both of you...

[09:09] ---

*We'll arrive at our target location soon.
We may be noticed by hostile units.*

[09:14] ---

Let's land before proceeding further.

[09:16] ---

You're the only one flying.

[09:18] ---

95.

[09:19] ---

Okay.

[09:28] ---

FOREST KINGDOM

[09:33] ---

Perhaps it is your heart?

[09:36] ---

Huh?

[09:37] ---

Our discussion from earlier.

[09:39] ---

*What needs to remain
for you to still be yourself.*

[09:42] ---

The answer is perhaps your heart?

[09:46] ---

*The big sister worried about her little sister.
Isn't that all because she has a heart?*

[09:51] ---

A heart on a machine lifeform?

[09:55] ---

Is that strange?

[09:56] ---

Strange or not, that's something
completely impossible.

[10:00] ---

Then, are androids also lacking "hearts"?

[10:04] ---

This thing...

[10:06] ---

How strange.

[10:08] ---

I don't see the lookout soldiers.

[10:10] ---

What do you mean?

[10:11] ---

The forest is their territory,

[10:14] ---

*so usually they show themselves
when we simply set foot in here.*

[10:18] ---

Something like this has never...

[10:20] ---

Oh! Over there!

[10:22] ---

It's the little sister's ribbon!

[10:24] ---

There's no doubt about it.

[10:26] ---

We must find the little sister quickly.

[10:28] ---

*Report. Confirmed hostile
machine lifeform signal up ahead.*

[10:34] ---

H-Hold on.

[10:36] ---

*I will go see what's going on first,
as a fellow machine lifeform!*

[10:41] ---

I just can't fully trust you.

[10:43] ---

*I will convince them,
so please wait here.*

[10:46] ---

*My name is Pascal!
I am the leader of a peaceful village!*

[10:50] ---

Please listen to what I have to say first!

[10:54] ---

Maybe there's some sort of catch?

[10:56] ---

I don't think so.

[11:01] ---

*It was teetering as it stood,
so I approached it,*

[11:04] ---

and it suddenly split in two.

[11:06] ---

Looks like quite the master who did this.

[11:08] ---

Yeah. It was downed in one blow.

[11:11] ---

Who in the world...

[11:13] ---

That master might be up ahead.

[11:17] ---

There is a need for us to understand

[11:19] ---

the current situation, so we can search

for the little sister, too.

[11:23] ---

Up ahead is the center of the kingdom.

[11:26] ---

It's the castle where the king lives.

[11:37] ---

Indeed, this does seem
like a castle where a king lives.

[11:41] ---

Don't let your guard down.

[11:42] ---

Okay.

[11:48] ---

*The Forest Kingdom army
is known for their strength, and yet...*

[11:57] ---

You came again, android!

[12:00] ---

Android?

[12:03] ---

D-Die!

[12:08] ---

What in the...

[12:09] ---

Pod, are there any combat records
for a separate squad?

[12:12] ---

Analysis. No orders have been given

[12:14] ---

*for YoRHa Soldiers
to be deployed into current area.*

[12:19] ---

Then who...

[12:30] ---

What's that?

[12:33] ---

I have heard in the past.

[12:35] ---

I believe this is the previous king.

[12:38] ---

King?

[12:40] ---

It seems like this unit
broke down quite a while ago.

[12:48] ---

This is media for recording.

[12:52] ---

Pod, share data.

[12:54] ---

Affirmative.

Media recording data saved.

[12:58] ---

Commencing sharing.

[13:02] ---

256 YEARS AGO

[13:05] ---

I think. Therefore, I have resolved.

[13:09] ---

*This land will be our kingdom,
and I declare our sublime independence!*

[13:17] ---

Kingdom?

[13:19] ---

What's that?

[13:21] ---

*A kingdom is something like
a large house.*

[13:25] ---

*And citizens
are something like a family.*

[13:30] ---

Good. Good. That sounds good.

[13:37] ---

*The machine lifeform community of this nation
had been established far before ours.*

[13:44] ---

I admire them.

[13:45] ---

*Why did they hold onto such a record
like it was something so important?*

[13:49] ---

Perhaps to reminisce.

[13:52] ---

Reminisce?

[13:53] ---

They want to know how they came to be.

[13:58] ---

Besides, it's not a record. It's history.

[14:02] ---

How are they different?

[14:03] ---

*History is something
filled with their emotions.*

[14:07] ---

See, over here too.

[14:11] ---

128 YEARS AGO

[14:13] ---

The king has died.

[14:16] ---

Our king who gave us energy.

[14:19] ---

So sad.

[14:21] ---

Yeah. So sad.

[14:24] ---

*I put memory in this child
as a memento of our king.*

[14:29] ---

We'll raise this one to be our next king.

[14:36] ---

We are family.

[14:38] ---

The kingdom is our home.

[14:43] ---

4 HOURS AGO

[14:44] ---

*Today is a festival
to celebrate the day our king died!*

[14:48] ---

*A festival to celebrate
the birth of a new king!*

[14:53] ---

B-Big news!

[14:55] ---

An intruder has entered the kingdom!

[15:04] ---

Intruder?

[15:07] ---

The citizens are very exclusive, so...

[15:13] ---

Pascal, stay here.

We will go look for it.

[15:17] ---

It's all right. I will go with you!

[15:19] ---

But...

[15:20] ---

2B, let's leave it alone already.

[15:23] ---

What are you saying

after we've come this far?

[15:24] ---

There are too many things happening
that are beyond our expectations.

[15:27] ---

There's a possibility
that it's a trap this thing set up.

[15:30] ---

I have done no such thing.

[15:31] ---

What if this thing is connected
with whatever this intruder is?

[15:35] ---

We don't have proof of that anywhere.
In any case, we need to find the little sister.

[15:41] ---

Thank you very much.

[15:45] ---

You're such a softie, 2B.

[15:57] ---

Pascal...

[15:59] ---

You called me Pascal for the first time.

[16:03] ---

Why?

[16:12] ---

Pod, look up the machine lifeform signal
that they're searching for.

[16:15] ---

Affirmative.

[16:16] ---

95.

[16:18] ---

Thank you so much!

[16:21] ---

How can I show my gratitude?

[16:23] ---

You don't need to do anything like that.

[16:25] ---

But I must insist.

[16:28] ---

I still don't trust you yet.

[16:31] ---

I might be able to know more about
the mystery android sooner if I helped you.

[16:35] ---

Yeah, yeah.

[16:37] ---

*Report. Confirmed
machine lifeform signal.*

[16:42] ---

Right here?

[16:43] ---

*Little Sister,
if you're here, come ou—*

[16:50] ---

Uncle Pascal?

[16:52] ---

*Oh, I'm glad.
You were all right, Little Sister.*

[16:56] ---

I was scared! I was so scared!

[17:01] ---

There, there, it's all right now.

[17:04] ---

I was searching for Big Sister's parts, and...

[17:07] ---

*I know. I know.
You are a really good girl.*

[17:14] ---

These folks here were able to find you.

[17:17] ---

Big Brother, Big Sister, thank you!

[17:21] ---

Well, it's nothing worth thanking me about.

[17:24] ---

Right, 2B?

[17:28] ---

You guys are...

[17:31] ---

*It's all right.
They came here to look for me.*

[17:35] ---

But these guys are...

[17:37] ---

This is the one who saved me.

[17:41] ---

I see. Thank you for taking care of her.

[17:44] ---

*These androids came with me
for the rescue.*

[17:48] ---

There's nothing to worry about.

[17:50] ---

We'll see.

[17:51] ---

*By the way, I'm going to become
a family with this one!*

[17:57] ---

*I want to be family! I love him
just as much as I love my Big Sister.*

[18:05] ---

*Oh, so you're getting married.
This is a joyous occasion!*

[18:09] ---

Right! Married! I'm getting married!

[18:12] ---

Machine lifeforms getting married?

[18:15] ---

Um, what exactly happened here?

[18:19] ---

Everyone was defeated by the intruder.

[18:23] ---

*So I beg you. Our king...
Please save our little king.*

[18:30] ---

Little king?

[18:32] ---

Please. Please.

[18:36] ---

*We found the little sister now,
so why don't we head back?*

[18:40] ---

*Big Brother, Big Sister,
please save the king.*

[18:45] ---

Hey, we're not some handymen, okay?

[18:47] ---

Where is he?

[18:48] ---

2B.

[18:50] ---

Up above, in the throne room.

[18:53] ---

Wait here.

[18:55] ---

Hold on a second, 2B!

[19:01] ---

*There are limits on how much
of a softie you can be!*

[19:03] ---

In the first place, machine lifeforms...

[19:07] ---

This voice...

[19:12] ---

Over there.

[19:20] ---

So this is...

[19:22] ---

...the little king.

[19:45] ---

2B, that's an android!

[19:49] ---

*So that's the intruder
who destroyed the kingdom...*

[19:55] ---

What are you doing?

[19:57] ---

YoRHa units are protecting
a machine lifeform?

[20:03] ---

*Confirming that this is a unit
wanted by YoRHa, the fugitive unit A2.*

[20:08] ---

Annihilation recommended.

[20:09] ---

She's an enemy?
But she's a YoRHa unit just like us.

[20:14] ---

*A2 is a deserter. She has betrayed
the Council of Humanity,*

[20:17] ---

and destroyed multiple pursuit androids.

[20:20] ---

Destroyed? But why?

[20:22] ---

9S. Let's go.

[20:23] ---

2B!

[20:36] ---

Why? Why did you betray us?

[20:42] ---

Command is the one that betrayed.

[22:40] ---

POD 042 REPORTING TO ALL OF MANKIND.

[22:40] ---

WE WILL NOW EXECUTE THE TASK
OF INTRODUCING THE MULTIPLE ENDINGS

FOR THE VIDEO GAME "NIER:AUTOMATA." OVER.

[22:44] ---

PUPPET PLAY
NIER:AUTOMATA
"PASCAL CLASS"

[22:49] ---

Hello, everyone.

[22:51] ---

- Hello!
- *Hello!*

[22:54] ---

*Today, let's study up about
the Kingdom of Day and Kingdom of Night.*

[22:58] ---

- Okay!
- *Okay!*

[22:59] ---

*The place where we are in now
is called the Kingdom of Day.*

[23:03] ---

It never turns to night here.

[23:06] ---

Do you all know what night is?

[23:08] ---

I don't know!

[23:09] ---

I know!

[23:11] ---

*Night is the condition where light
from a star called the Sun doesn't reach.*

[23:16] ---

*When that happens, the light from the skies
like we have now would be all gone.*

[23:20] ---

- Scary!
- *Scary!*

[23:22] ---

*And in the Kingdom of Night,
where the light of day does not reach,*

[23:25] ---

*a giant creature called a dragon
flies through the skies—*

[23:27] ---

Hey.

[23:30] ---

- So scary!
- *So scary!*

[23:34] ---

A2 destroyed Pascal.

Pascal's death lead to the collapse of his village
and its residents went out of control,
resulting in the elimination
of all androids on Earth.

[23:37] ---

TO BE CONTINUED

Revision #1

Created 2024-04-26 22:26:17 UTC by whimsee

Updated 2024-04-26 22:26:18 UTC by whimsee